***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 11.26.21 Friday 7:00 рм***

***The epigraph to the study of the Word of God:***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину в сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the truth of the word of God and Holy Spirit Who reveals this truth in our heart in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих действия. Это:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить прежний образ жизни.

**2.** Обновить своё мышление, духом своего ума.

**3.** Облечь своё тело, в новый образ жизни.

***1. Set aside our former way of life.***

***2. Renew our thinking with the spirit of our mind.***

***3. Clothe our body into a new way of life.***

От выполнения этих трёх судьбоносных, повелевающих и основополагающих действий – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее –

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather –***

Состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в семени, обуславливающего залог нашего спасения которое, в имеющихся трёх действиях, необходимо пустить в оборот, в смерти Господа Иисуса, чтобы обрести его в собственность, в формате плода спасения. В противном случае, мы утратим данное нам спасение навсегда.

***Will we perfect the salvation that is given to us in the format of a seed yielding the deposit of our salvation which, in these three actions, is necessary to place into circulation in the death of the Lord Jesus to gain it as a belonging in the format of the fruit of salvation. Otherwise, we will forever lose our salvation.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели процесс, содержащийся в первых двух действиях, и остановились на процессе исследования третьего действия. А именно:

***In a certain format, we have already studied the first two questions and have stopped to study the third question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

В связи с этим, мы остановились наиносказании 17 псалма Давида, в котором Святой Дух, с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион или Всевышний.

***With regard to this, we have stopped to study the condition that is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us, in our distress upon taking off the old man so that we could call out to the Most High like to our God and proclaim the faith of our heart in the eight names of God that are comprised of:***

Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог во Христе Иисусе; кем являемся мы для Бога во Христе Иисусе, и что нам необходимо предпринять, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог во Христе Иисусе. При этом мы отметили:

***Who God is for us in Christ Jesus; What God has done for us in Christ Jesus; Who we are for God in Christ Jesus; And what we must do to inherit all of that which God has done for us in Christ Jesus and through Christ Jesus. We have noted that:***

Имеющееся иносказание, является одним, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его.

***We have noted that this parable is one of the strongest images that portrays the collaboration of our renewed thinking in the image of king David, with the name of God Most High in resistance against our carnal mind in the image of king Saul, and reigning sin in the face of the old man with his works.***

И, что посредством исповедания Веры Божией, сокрытой в нашем сердце, состоящей в том: Кем является для нас Бог, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе; кем мы приходимся Богу во Христе Иисусе; и что надлежит сделать нам, чтобы наследовать всё то, что Бог, сделал для нас во Христе Иисусе –

***And through the proclamation of the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus, what God has done for us in Christ Jesus, who we are for God in Christ Jesus, and what must we do to inherit all that God has done for us in Christ Jesus -***

Бог, мог бы получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий грех в нашем теле, в лице ветхого человека с делами его, сокрушительной властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***God could receive the basis to enter into battle over our earthly bodies in order to destroy reigning sin in our body in the face of the old man, with the power of His redemption and with a noise, forever cast him into the underworld.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен, один из эталонов характера нашей правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented, which is inherent to kings, priests, and prophets.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

***1. Part – defines the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to kings, priests, and prophets.***

**2. Часть** – раскрывает содержание правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам, которая даёт Богу основание, избавить нас в образе Давида от руки всех наших врагов.

***2. Part – uncovers the contents of a just prayer that is inherent to kings, priests, and prophets, which gives God the basis to deliver us in the image of David from the hands of all of his enemies.***

**3. Часть** – в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.

***3. Part – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

**Достоинство царя** – состоит в нашем мышлении, обновлённым духом нашего ума, что даёт нам власть на право владеть эмоциональной сферой в нашем теле, и вести её под уздцы, как своего боевого коня.

***The dignity of a king – is comprised of our thinking, renewed by the spirit of our mind, which gives us the right to rule over the emotional sphere in our body and lead it under the bridle, as our warhorse.***

**Достоинство священника** – даёт нам власть на право прибегать к Богу, в достоинстве воина молитвы, чтобы совершать правовое ходатайство, за усыновление нашего тела, искуплением Христовым.

***The dignity of a priest – gives us the right to power to draw near to God in the dignity of a warrior of prayer in order to complete just intercession for the adoption of our body through the redemption of Christ.***

**Достоинство пророка**, даёт нашему новому человеку право, входить в Давир, дабы слышать голос Божией над крышкою золотого ковчега, в своём сердце, а Богу даёт основание, слышать голос нашего ходатайства и отвечать на него.

***The dignity of a prophet gives our new man the right to enter into the Holy of Holies in order to hear the voice of God under the lid of the golden ark in our heart, and gives God the basis to hear the voice of our intercession and answer it.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowing and proclaiming the powers contained in the heart of David in eight names of God had allowed David to love and call on the Lord in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, дало основание – задействовать полномочия этих возможностей, в битве, против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names, in the heart of David – gave him the basis to use the powers of these capabilities in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях пяти имён Бога, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, и Живой Скалы.

***\*In a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied our portion in the powers of the names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, and Rock of Israel.***

И, остановились на рассматривании нашего неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога, состоящего в достоинстве нашего Живого Щита.

***And we have stopped to study our unsearchable inheritance of our portion in Jesus Christ in the name of God that stands in the dignity of a Living Shield.***

Учитывая же, что имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой наследственный удел в восьми именах Бога Всевышнего – обуславливает завет Бога с человеком.

***Given that this kind of prayer in which David proclaims his inherited portion in the eight names of God Most High yields a covenant of God with man,***

Познание восьми имён Бога, обуславливающих завет Бога с нами – является стратегическим учением, которое предназначено быть призванием, для воинов молитвы, в достоинстве царей, священников, и пророков, помазанных на царство, над своим земным телом.

***Knowledge of the eight names of God, yielding a covenant of God with us – is the strategic teaching that is called to be the calling for warriors of prayer in the dignity of kings, priests, and prophets that are anointed to reign over their earthly body.***

И, если человек, не принял, данное ему помазание - на царство над своим призванием, означенным в достоинстве своего перстного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы изменить его в достоинство небесного тела то, это откровение, предназначенное для поклонения Богу в молитве, не принесёт ему никакой пользы.

***And if man has not accepted the anointing given to him to reign over his calling (to reign as a king, priest, and prophet over his earthly body in order to transform it into the dignity of a heavenly body), then this revelation meant for worship unto God in prayer will not bring him any benefit.***

Имя Бога «Щит» представлено в Писании, как «живая защита», которая возводится Писанием, для воинов молитвы, в достоинство их воинского оснащения.

***The word “shield” in Scripture is used as “living shield”, which is attributed by Scripture to warriors of prayer in the dignity of their military equipment.***

И назначение такого щита, призвано Богом, заступать нас, и защищать нас, как воинов молитвы, воинствующих в интересах воли Божией.

***And the purpose of this shield was called by God to intercede for us and defend us as warriors of prayer, fighting in the interests of the will of God.***

И, чтобы дать Богу основание стоять, как одесную нас, так и между нами и нашими врагами, чтобы как в одном, так и в другом случае, принимать на Себя удар, направленный против нас, нашими врагами:

***And to give God the basis to stand next to us and between us and our enemies, so that in both instances, He can take upon Himself directed at us by our enemies:***

Нам необходимо выполнить определённые условия, которые позволят нам оказаться в том месте, и в то время, на котором полномочия имени Бога, в достоинстве Его живого Щита, получат основание, встать между нами и нашими врагами, чтобы принимать на Себя удар, направленный против нас, нашими врагами.

***We need to fulfill certain conditions that will allow us to be found in that place and in that time during which the powers of the name of God in the dignity of His living Shield can receive the basis to stand before us and our enemies in order to take upon Himself the blow directed against us by our enemies.***

\*И двинулся Ангел Божий, шедший пред станом сынов Израилевых, и пошел позади их; двинулся и столп облачный от лица их и стал позади их; и вошел в средину между станом Египетским и между станом Израилевых, и был облаком и мраком для одних и освещал ночь для других, и не сблизились одни с другими во всю ночь (Исх.14:19,20).

***And the Angel of God, who went before the camp of Israel, moved and went behind them; and the pillar of cloud went from before them and stood behind them. So it came between the camp of the Egyptians and the camp of Israel. Thus it was a cloud and darkness to the one, and it gave light by night to the other, so that the one did not come near the other all that night. (Exodus 14:19-20).***

В данных обстоятельствах, когда Египет нашей души, попытается возвратить нас в рабство, наш новый человек, при сотрудничестве с именем Бога «Щит» – будет слышать в свой адрес, шум преследующего его врага, от которого он был освобождён.

***In these circumstances, when the Egypt of our soul tries to return us to slavery, our new man upon collaboration with the name of God “Shield” – will hear in his address the noise of the enemy pursuing him, intending to return him to slavery to sin, from which he was freed.***

Путём того, что смертельный удар, направленный против нашей свободы от греха, в это время – падёт на Христа, Который будет вознесён от земли и пригвождён ко кресту. Как написано:

***But the fatal blow directed against our freedom from sin, at this time, will fall on Christ, Who will be raised up from the earth and nailed to the cross. As written:***

\*Чужим стал я для братьев моих и посторонним для сынов матери моей, ибо ревность по доме Твоем снедает меня, и злословия злословящих Тебя падают на меня (Пс.68:9,10).

***I have become a stranger to my brothers, And an alien to my mother's children; Because zeal for Your house has eaten me up, And the reproaches of those who reproach You have fallen on me. (Psalms 69:8-9).***

А посему, свойство и лексика, в определении имени Бога – «Щит», как и предыдущие имена Бога Всевышнего, не могут быть найдены, ни в одном из имеющихся Словарей мира. Таким образом, быть нашим живым Щитом, чтобы принимать на Себя удар, зловещего рока, преследующего нас, через греховное семя наших отцов. Это

***Therefore, the properties and lexicon in the definition of the name of God – “Shield”, as the previous names of God, cannot be found in any dictionaries of the world. And so, to be a living Shield and take on Himself the blow of the ominous fate that persecutes us through the sinful seed of our fathers is:***

**1.** Защищать и заступать нас от гнева Божия.

**2.** Защищать и заступать нас от обольщения лукавого.

**3.** Защищать и заступать нас от злого и клеветнического языка.

**4.** Защищать и заступать нас от проклятия всякого рода болезни.

**5.** Защищать и заступать нас от проклятия нищеты.

**6.** Защищать и заступать нас от проклятия преждевременной смерти.

**7.** Защищать нас от суетной жизни, переданной нам от отцов.

***1. To protect us from the anger of God.***

***2. To protect us from the seduction of the evil one.***

***3. To protect us from an evil and slandering tongue.***

***4. To protect us from the curse of every kind of illness.***

***5. To protect us from the curse of poverty.***

***6. To protect us from the curse of premature death.***

***7. To protect us from the vain life passed on to us by our forefathers.***

Исходя, из перечня содержания такого заступничества, и такой защиты, от всякого рода имеющихся врагов, Святой Дух в данной молитвенной песне Давида, в назначении имени Бога «живой Щит», сокрыл наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого всякий человек, соработая своей верой с Верой Божией, с живой защитой Бога, призван был, не только быть защищённым от своих врагов, но так же, и получать победоносную способность:

***Proceeding from this list of protection from all kinds of existing enemies, the Holy Spirit in this prayer song of David, in the purpose of the name of God "Shield", hid the inherited portion of the Son of God, in Whom, and through Whom every person, collaborating his faith with the faith of God in the name of God - Shield, was called, not only to be protected from his enemies, but also to receive the victorious ability:***

Сохранять и расширять прибыль, полученную им, от оборота серебра спасения, пущенного им в оборот, в смерти Господа Иисуса, которая состоит, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, и является предметом обетования нетленной пищи.

***To keep and expand the income received from the circulation of the silver of salvation, placed in circulation in the death of the Lord Jesus, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ and is the subject of the promise of imperishable food.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this necessary union of God and man, for us it becomes fatefully important to define in each sphere of our being the role of God and the role of man.***

И, для этой цели, как и в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – нам необходимо будет рассмотреть четыре классических вопроса, которые помогут нам познать, суть нашего наследия в имени Бога – Щит, чтобы дать Богу основание, задействовать Его в битве за усыновление наших тел.

***And for this purpose, as in the previous names of God called to be the portion of our salvation – it will be necessary to look at four classic questions that will help us know the essence of our inheritance in the name of God – Shield, in order to give God the basis to use Him in battle for the adoption of our bodies.***

**1.** Какими определениями и свойствами Писание наделяет имя Бога, в назначении Его славного имени «Щит»?

***1. What definitions and properties does Scripture allot the name of God in the purpose of His glorious name “Shield”?***

**2.** Какое назначение, в роли нашей защиты, Бог отвёл в Писании для Себя? И: Какую роль, возложил на нас?

***2. What purpose, in the role of our protection, did God give for Himself in Scripture? And: What role did he assign to us?***

**3.** Какие условия необходимо нам выполнять, чтобы дать Богу основание, позволить нам войти в неисследимое наследие Его имени, в достоинстве живого Щита нашей веры?

***3. What conditions do we need to fulfill to give God the basis to allow us to enter into the unsearchable inheritance of His name in the dignity of the living Shield of our faith?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя на предмет того, что мы действительно соработаем нашей верой, с Верой Божией, в достоинстве Его имени – «Щит»?

***4. According to what signs should we test ourselves that our faith truly collaborates with the Faith of God in the dignity of His name – “Shield”?***

При этом следует не забывать, что все деяния Бога, связанные с Его защитой – призваны производиться через соработу нашей веры, с Верой Божией, содержащей в себе защиту Бога, в которой чётко очерчены и обусловлены, как роль Бога, так и роль человека.

***With this, we should not forget that all of the actions of God tied to His protection – are called to occur through the collaboration of our faith with the Faith of God which contains in itself the protection of God in which are clearly outlined the role of God and the role of man.***

А это означает, что без неукоснительного и добровольного повиновения, благовествуемому слову человека, обладающему полномочиями отцовства Бога, и его помощников, находящихся с ним в одном духе – у нас не будет никакой возможности, получить прибыль в плоде правды, от семени залога, пущенного нами в оборот.

***And this means that without unceasing and voluntary obedience to the preached word of the person who has the powers of the fatherhood of God, and his helpers that are with him in one spirit – we will have no opportunity to receive a reward in the fruit of righteousness from the seed of the deposit that we have placed into circulation.***

Как написано: «Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20)».

***As written: For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

Потому, что Бог, во всех Своих владычественных и неизменных именах – может являться уделом нашего наследия, только в том случае, когда этот удел, становится предметом исповедания Веры Божией, сокрытой в нашем добром сердце.

***Because God, in all of His almighty and unchanging names – can be the portion of our inheritance only when this portion is the subject of the proclamation of the Faith of God hidden in our good heart.***

И, прежде чем, получить право на власть, исповедывать свой наследственный удел в имени Бога – Щит, как предмета веры своего сердца – необходимо заплатить цену, за право, быть учеником Христовым, сердце которого способно, принимать семя насаждаемого слова, и взращивать его, чтобы оно могло явить свои полномочия, в плоде правды, выраженной в правосудии.

***And before receiving the right to power to proclaim our inherited portion in the name of God – Shield, as the subject of the faith of our heart – it is necessary to pay a price for the right to be a disciple of Christ, whose heart is able to accept the seed of the planted word and grow it so that it could manifest its powers in the fruit of righteousness expressed in justice.***

И, будем помнить, что только тот человек, который жаждет слышания Слова Божия, вникает в это Слово, живёт этим Словом, пребывает в этом Слове, и это Слово пребывает в нём – сможет устоять в битве против древнего змея, и избежать обольстительных сетей диавола, чтобы наследовать усыновление своего тела, искуплением Христовым

***And we will remember that only a person that desires to hear the Word of God, look into this Word, lives according to this Word, dwells in this Word, and this Word dwells in him – can stand in battle against the ancient serpent and evade the seducing snares of devil in order to inherit the adoption of his body through the redemption of Christ.***

А посему, без нашей соработы, с полномочиями живой защиты Бога, в достоинстве Его имени – живой Щит, представляющего веру нашего сердца, мы не сможем угодить Богу.

***And so, without our collaboration with the powers in the name of God – Shield, representing the faith of our heart, we will not be able to please God.***

Как написано: \*А без веры угодить Богу невозможно; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и ищущим Его воздает (Евр.11:6).

***As written: But without faith it is impossible to please Him, for he who comes to God must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him. (Hebrews 11:6).***

Мы остановились на рассматриваниипервого вопроса: Какими определениями и свойствами Писание наделяет имя Бога, заключённое в достоинство Его живого Щита?

***We have stopped to study the first question: What definitions and properties does Scripture allot the name of God in the purpose of His glorious name “Shield”?***

Три составляющие, в определении полномочий имени Бога, в достоинстве живого Щита, уже были предметом нашего исследования. В кратких определениях мы приведём на память их суть, и за тем, продолжим наше исследование далее.

***Three components in defining the powers of the name of God in the dignity of a living Shield were already the subject of our study. In short definitions, we will be reminded of their essence and will then further our study.***

**1.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – является Щитом только для Авраама и его потомков:

***1. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – is a Shield only to Abraham and his descendants:***

\*После сих происшествий было слово Господа к Авраму в видении, и сказано: не бойся, Аврам; Я твой щит; награда твоя весьма велика (Быт.15:1).

***After these things the word of the LORD came to Abram in a vision, saying, "Do not be afraid, Abram. I am your shield, your exceedingly great reward." (Genesis 15:1).***

Что Бог открылся Аврааму, в достоинстве его Живого Щита, только после определённых происшествий, которые применимы и к нам, чтобы дать Богу основание открыться нам в имени «живого Щита».

***What’s significant is that God revealed Himself to Abraham in the dignity of his Living Shield only after certain events took place, which can be applied to us as well, so that we can give God the basis to be revealed to us in the dignity of the name “living Shield”.***

А посему, чтобы Бог, явил Себя в нашем сердце, в достоинстве живого Щита, нам необходимо быть причастниками к потомкам Авраама, которому Бог, по определённым причинам:

***And therefore, for God to reveal Himself in our heart in the dignity of a living Shield, it was necessary for us to partake to the descendants of Abraham to whom God, for certain reasons:***

С одной стороны – не вменил греха Адама, в котором родился Авраам. А, с другой стороны – дал нам в его лице, завет мира.

***On one hand – did not impute the sin of Adam in which Abraham was born. And on the other hand – gave us in his face, a covenant of peace.***

**2.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – является Щитом, в Крови завета для тех, кто помазал Кровью Агнца Песах, перекладину и косяки дверей своего естества:

***2. God, in the manifestation of His name, in the dignity of the Living Shield, which takes on Himself the blow directed against us by our enemies - is the Shield in the Blood of the covenant for those who anointed Passover with the Blood of the Lamb, the crossbar and doorposts of the doors of their nature:***

\*И будет у вас кровь знамением на домах, где вы находитесь, и увижу кровь и пройду мимо вас, и не будет между вами язвы губительной, когда буду поражать землю Египетскую (Исх.12:13).

***Now the blood shall be a sign for you on the houses where you are. And when I see the blood, I will pass over you; and the plague shall not be on you to destroy you when I strike the land of Egypt. (Exodus 12:13).***

**3.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – представлен в истине слова Божия, скрытого в трёх функциях нашего естества: в нашем добром сердце; в нашем обновлённом мышлении, и в наших кротких устах, исповедующих Веру Божию, сокрытую в нашем сердце:

***3. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow that is directed at us by our enemies – is presented in the truth of the word of God that is hidden in three functions of our essence: our good heart, our renewed thinking, and our meek lips that confess the Faith of God hidden in our heart:***

\*Щит и ограждение – истина Его (Пс.90:4).

***His truth shall be your shield and buckler. (Psalms 91:4).***

При этом следует иметь в виду, что ограждением и щитом, истина слова Божия, может быть сокрытой в нашем сердце, только в заповедях, и в уставах, пребывающих в нашем сердце, что даёт нам юридическое право и способность, исповедывать их, и исполнять их.

***We should note that the truth of the word of God that is a protection and shield can be hidden in our heart only in commandments and statutes that dwell in our heart, which gives us the legal right and ability to proclaim them and fulfill them.***

**4.** **Бог, в проявлении Своего имени**, в достоинстве Живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами – обнаруживает Себя, в живой защите, наших суверенных границ; в защите Своих суверенных границ; и в защите суверенных границ нашего ближнего:

***4. God, in manifesting His name in the dignity of a Living Shield, taking upon Himself the blow directed by our enemies against us – discovers Himself in living protection of our sovereign boundaries; in protection of His sovereign boundaries; and in protection of the sovereign boundaries of our neighbor:***

\*Не нарушай межи ближнего твоего, которую положили предки в уделе твоем, доставшемся тебе в земле, которую Господь Бог твой дает тебе во владение (Вт.19:14).

***You shall not remove your neighbor's landmark, which the men of old have set, in your inheritance which you will inherit in the land that the LORD your God is giving you to possess. (Deuteronomy 19:14).***

Чтобы в данной составляющей, уразуметь проявление имени Бога, в достоинстве нашего живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами, в пределах нашего тела, и в пределах Тела Христова – нам необходимо будет рассмотреть данное повеление, в двух фундаментальных вещах:

***To understand the manifestation of God in this component in the dignity of our living Shield taking upon Himself the blow directed against us by our enemies in the limits of our body and the limits of the Body of Christ – we need to view this decree in two fundamental things:***

**Во-первых:** В каком качестве Бог рассматривал землю Ханаанскую? Или же: Чем являлась Ханаанская земля для Бога? И: Чем отличалась Ханаанская земля, от других земель, на планете «Земля»?

***First: How does God view the land of Canaan? Or: What was the land of Canaan for God? And: How did the land of Canaan differ from the other lands on planet “Earth”?***

**Во-вторых:** В каком качестве рассматривал Бог, поселение сынов Израилевых в земле Ханаанской? И: По каким критериям, сыны Израилевы, могли наследовать удел в земле Ханаанской?

***Second: How did God view the habitation of the sons of Israel in the land of Canaan? And: According to what criteria did the sons of Israel inherit a portion in the land of Canaan?***

Ясность в определении и исполнении этих двух фундаментальных постановлений, с нашей стороны - даёт Богу основание – явить Себя, в качестве живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами, как в нашем теле, так и пределах Тела Христова, в лице избранного Богом остатка.

***Clarity in defining and fulfilling these two fundamental ordinances, on our end – give God the basis to reveal Himself as a living Shield taking upon Himself the blow directed against us by our enemies both in our body and in the limits of the Body of Christ in the face of God’s chosen remnant.***

**1. Вопрос:** В каком качестве Бог рассматривал землю Ханаанскую? И: Чем отличалась Ханаанская земля, от других земель, на нашей планете «Земля»?

***1. Question: How does God view the land of Canaan? And: How did the land of Canaan differ from the other lands on planet “Earth”?***

Не смотря на то, что подлинным Господином всей планеты «Земли», сотворённой Словом Бога, исходящим из Уст Бога – является Бог.

***Despite the fact that the true Master of planet “Earth” which was created by the Word of God that came from the lips of God – is God,***

Как написано: \*Моисей сказал фараону: как скоро я выйду из города, простру руки мои к Господу; громы перестанут, и града более не будет, дабы ты узнал, что Господня земля (Исх.9:29).

***As written: So Moses said to him, "As soon as I have gone out of the city, I will spread out my hands to the LORD; the thunder will cease, and there will be no more hail, that you may know that the earth is the LORD's. (Exodus 9:29).***

В данном случае – Бог, в явлении десяти казней над Египтом, хотел показать фараону, что земля Египетская, которую фараон почитал своей собственностью, на самом деле, является творчеством Бога.

***In this case, God, in releasing the ten plagues over Egypt, wanted to show Pharoah that the land of Egypt which Pharoah considered as his own, in fact, was the creation of God.***

Исходя, из этого же утверждения, Апостол Павел писал, что вся земля – является собственностью Бога, в том смысле, что Бог - является Творцом всего видимого и невидимого.

***According to this affirmation, Apostle Paul wrote that the whole earth is God’s belonging, given that God is the Creator of all the visible and invisible.***

\*Все, что продается на торгу, ешьте без всякого исследования, для спокойствия совести; ибо Господня земля, и что наполняет ее. Если кто из неверных позовет вас, и вы захотите пойти,

То все, предлагаемое вам, ешьте без всякого исследования, для спокойствия совести. Но если кто скажет вам: это идоложертвенное, - то не ешьте ради того, кто объявил вам, и ради совести. Ибо Господня земля, и что наполняет ее (1.Кор.10:25-28).

***Eat whatever is sold in the meat market, asking no questions for conscience' sake; for "THE EARTH IS THE LORD'S, AND ALL ITS FULLNESS." If any of those who do not believe invites you to dinner, and you desire to go, eat whatever is set before you, asking no question for conscience' sake.***

***But if anyone says to you, "This was offered to idols," do not eat it for the sake of the one who told you, and for conscience' sake; for "THE EARTH IS THE LORD'S, AND ALL ITS FULLNESS." (1 Corinthians 10:25-28).***

Когда же речь заходит о земле Ханаанской, то в отличие от всех других земель – Бог рассматривает её в качестве Своей святыни, как предмета Своего искупления, которую Он пленил, выкупив её, из всех земель, Кровию креста Христова от власти, князя тьмы, которому Адам передал владычество над всею землёю.

***When we are referring to the land of Canaan then, apart from other lands – God views it as His hallow, as the subject of His redemption, which He captivated having ransomed her out of all the lands by the Blood of the cross of Christ from the prince of darkness which Adam had given dominion over all the earth.***

\*Ибо земля, в которую ты идешь, чтоб овладеть ею, не такова, как земля Египетская, из которой вышли вы, где ты, посеяв семя твое, поливал ее при помощи ног твоих, как масличный сад;

Но земля, в которую вы переходите, чтоб овладеть ею, есть земля с горами и долинами, и от дождя небесного напояется водою, - земля, о которой Господь, Бог твой, печется: очи Господа, Бога твоего, непрестанно на ней, от начала года и до конца года (Вт.11:10-12).

***For the land which you go to possess is not like the land of Egypt from which you have come, where you sowed your seed and watered it by foot, as a vegetable garden;***

***but the land which you cross over to possess is a land of hills and valleys, which drinks water from the rain of heaven, a land for which the LORD your God cares; the eyes of the LORD your God are always on it, from the beginning of the year to the very end of the year. (Deuteronomy 11:10-12).***

Ни об одной из земель, на планете «Земля», не было подобного откровения, как в отношении земли Ханаанской, о которой Он печётся, и на которой очи Его непрестанно, от начала года и до конца года.

***There was no such revelation about any of the lands on the planet "Earth", as in relation to the land of Canaan, about which He cares and on which His eyes are on continually, from the beginning of the year to the end of the year.***

\*Землю не должно продавать навсегда, ибо Моя земля: вы пришельцы и поселенцы у Меня; по всей земле владения вашего дозволяйте выкуп земли (Лев.25:23,24).

***'The land shall not be sold permanently, for the land is Mine; for you are strangers and sojourners with Me. And in all the land of your possession you shall grant redemption of the land. (Leviticus 25:23-24).***

Из, имеющегося постановления следует, что точно так, как Бог, в Едемском саду, отделил дерево познания добра и зла, от других фруктовых дерев, объявив его Своей святыней.

***According to these words it follows that just as God, in the garden of Eden, had separated the tree of knowledge of good and evil from other fruit trees, having declared it His hallow,***

Точно так же – Бог, отделил землю Ханаанскую, от других земель на планете «Земля», объявив её Своей святыней, сказав сынам Израилевым – что они являются пришельцами, в земле Ханаанской, по той причине, что Ханаанская земля, является святыней Господней.

***In the same manner God separated the land of Canaan from other lands on planet “Earth”, having declared her hallowed unto Him, telling the sons of Israel that they are sojourners in the land of Canaan because the land of Canaan is hallowed unto the Lord.***

А посему, при ответе на первую часть второго вопроса: В каком качестве рассматривал Бог, поселение сынов Израилевых в земле Ханаанской? Следует:

***And so, upon answering the first part of the second question: How did God view the habitation of the sons of Israel in the land of Canaan? It follows that:***

Если человек, не обладал в себе состоянием, в достоинстве пришельца, и не рассматривал себя пришельцем – он утрачивал своё право, на удел в земле Ханаанской, которая обещана была Богом Аврааму и его потомкам, при условии, что его потомки, подобно ему, будут называться евреями, обладая достоинством пришельца.

***If a person did not have in himself a state in the dignity of a sojourner, and would not view himself as a sojourner – he would lose his right to the portion in the land of Canaan which was promised by God to Abraham and his descendants under the conditions that his descendants, like him, would be called Jews and would have the dignity of a sojourner.***

Постановление об отделении земли Ханаанской от других земель, в святыню Господню, нашло своё применение, в земле Ханаанской, и в других форматах отделения в святыню Господню:

***The decree about the separation of the land of Canaan from other lands as God’s hallow found its application in the land of Canaan in other formats of separation as a hallow unto God:***

Во-первых: в отделении колена Левиина, от всех других колен сынов Израилевых в Свою святыню.

***First: in the separation of the tribe of Levi from all other tribes of the sons of Israel as His hallow.***

Во-вторых: в отделении всех первенцев, из всех сынов Израилевых, в Свою святыню.

***Second: in the separation of all firstborns out of the sons of Israel as His hallow.***

В-третьих: в отделении первенцев, из всего первородного скота их, в Свою святыню.

***Third: in the separation of all firstborns out of all the livestock as His hallow.***

И, в четвёртых: в отделении от дома своего десятины, из всех произведений земли.

***And, fourth: in the separation from the house all tithes from all products of the earth.***

А посему, при разделе сынам Израилевым земли Ханаанской, на уделы, колено Левиино, не получило своего удела. Потому, что Бог сказал Моисею: «Я - удел их».

***And so, upon dividing the land of Canaan to the sons of Israel, the tribe of Levi did not receive their portion. Because God said to Moses: “I am their portion.”***

\*Но колену Левиину Моисей не дал удела: Господь Бог Израилев Сам есть удел их, как Он говорил им – а левитам нет части между вами, ибо священство Господне есть удел их (Нав.13:33;18:7).

***But to the tribe of Levi Moses had given no inheritance; the LORD God of Israel was their inheritance, as He had said to them. But the Levites have no part among you, for the priesthood of the LORD is their inheritance. (Joshua 13:33; 8:7).***

При этом величина каждого удела, в земле Ханаанской – зависела от числа сынов Израилевых, кто многочисленнее, тому дан был удел более; а кто малочисленнее, тому дан был удел менее.

***The size of each inheritance in the land of Canaan – depended on the number of sons of Israel. Whoever there was more of, more was given to them; and whoever there was less of, less was given to them.***

\*Вот число вошедших в исчисление сынов Израилевых: шестьсот одна тысяча семьсот тридцать. И сказал Господь Моисею, говоря: сим в удел должно разделить землю по числу имен; кто многочисленнее, тем дай удел более; а кто малочисленнее, тем дай удел менее:

Каждому должно дать удел соразмерно с числом вошедших в исчисление; по жребию должно разделить землю, по именам колен отцов их должны они получить уделы; по жребию должно разделить им уделы их, как многочисленным, так и малочисленным (Чис.26:51-56).

***These are those who were numbered of the children of Israel: six hundred and one thousand seven hundred and thirty. Then the LORD spoke to Moses, saying: "To these the land shall be divided as an inheritance, according to the number of names.***

***To a large tribe you shall give a larger inheritance, and to a small tribe you shall give a smaller inheritance. Each shall be given its inheritance according to those who were numbered of them. But the land shall be divided by lot; they shall inherit according to the names of the tribes of their fathers. According to the lot their inheritance shall be divided between the larger and the smaller." (Numbers 26:51-56).***

Отвечая на вторую часть, второго вопроса: По каким критериям, сыны Израилевы, могли наследовать удел в земле Ханаанской?

***Answering the second part of the second question: According to what criteria could the sons of Israel inherit their portion in the land of Canaan?***

Мы можем придти к такому заключению, что следующим критерием, по отношению состояния пришельца – являлось наличие в своём сердце доказательства искупления нашей души, пред Господом, которое рассматривалось памятью пред Богом.

***We can arrive to the conclusion that the following criteria in relation to the state of a sojourner – was the presence in our heart of the evidence of the redemption of our soul before God, which would serve as a memorial before God.***

\*И сказал Господь Моисею, говоря: когда будешь делать исчисление сынов Израилевых при пересмотре их, то пусть каждый даст выкуп за душу свою Господу при исчислении их, и не будет между ними язвы губительной при исчислении их; всякий, поступающий в исчисление,

Должен давать половину сикля, сикля священного; в сикле двадцать гер: полсикля приношение Господу; всякий, поступающий в исчисление от двадцати лет и выше, должен давать приношение Господу; богатый не больше и бедный не меньше полсикля должны давать в приношение Господу, для выкупа душ ваших;

И возьми серебро выкупа от сынов Израилевых и употребляй его на служение скинии собрания; и будет это для сынов Израилевых в память пред Господом, для искупления душ ваших (Исх.30:11-16).

***Then the LORD spoke to Moses, saying: "When you take the census of the children of Israel for their number, then every man shall give a ransom for himself to the LORD, when you number them, that there may be no plague among them when you number them.***

***This is what everyone among those who are numbered shall give: half a shekel according to the shekel of the sanctuary (a shekel is twenty gerahs). The half-shekel shall be an offering to the LORD. Everyone included among those who are numbered, from twenty years old and above, shall give an offering to the LORD.***

***The rich shall not give more and the poor shall not give less than half a shekel, when you give an offering to the LORD, to make atonement for yourselves. And you shall take the atonement money of the children of Israel, and shall appoint it for the service of the tabernacle of meeting, that it may be a memorial for the children of Israel before the LORD, to make atonement for yourselves." (Exodus 30:11-16).***

Во-первых: Нам необходимо будет рассмотреть в образе имеющегося постановления: Чем для нас является образ земли Ханаанской?

***First: We will need to study in the image of this decree: What for us is the image of the land of Canaan?***

Во-вторых: Что призвано являться нашим уделом, в пределах земли Ханаанской?

***Second: What is our portion in the limits of the land of Canaan?***

В-третьих: В каких случаях, мы можем нарушать межи удела, отведённого по жребию нашему ближнему?

***Third: In what instances can we violate the boundaries of the portion that was divided by lot to our neighbor?***

И, в-четвёртых: Что нам необходимо предпринять, чтобы не нарушать межи удела нашего ближнего?

***Fourth: What must be done to not violate the landmarks, or boundaries, of the portion of our neighbor?***

Чтобы таким путём, дать Богу основание, стать живым Щитом, принимающим на Себя удар от наших врагов, направленный на нарушение нашей суверенной межи, очерчивающей наш удел.

***So that in this manner we could give God the basis to become a living Shield taking upon Himself the blow of our enemies, directed at violating our sovereign boundaries that outline our portion.***

При этом следует иметь в виду, что межи нашего собственного удела, очерчивающие пределы нашего наследия во Христе Иисусе, проходят по прекрасным местам, и призваны быть для нас приятными.

***We should also note that the boundaries or lines of our own portion which outlines the limits of our inheritance in Christ Jesus, fall to us in pleasant places and are called to be a good inheritance for us.***

\*Господь есть часть наследия моего и чаши моей. Ты держишь жребий мой. Межи мои прошли по прекрасным местам, и наследие мое приятно для меня (Пс.15:5,6).

***O LORD, You are the portion of my inheritance and my cup; You maintain my lot. The lines have fallen to me in pleasant places; Yes, I have a good inheritance. (Psalms 16:5-6).***

Итак, возвратимся к постановлению, исполняя которое, мы даём Богу основание – являть Себя, в качестве нашего живого Щита, принимающего на Себя удар, направленный против нас нашими врагами, как в нашем теле, так и вне нашего тела, которое гласит:

***And so, let us return to the decree, fulfilling which we give God the basis to reveal Himself as our living Shield, taking upon Himself the blow that is directed against us by our enemies that are both in our body and outside of our body. This decree states:***

\*Не нарушай межи ближнего твоего, которую положили предки в уделе твоем, доставшемся тебе в земле, которую Господь Бог твой дает тебе во владение (Вт.19:14).

***You shall not remove your neighbor's landmark [boundaries], which the men of old have set, in your inheritance which you will inherit in the land that the LORD your God is giving you to possess. (Deuteronomy 19:14).***

Следует сделать ударение на том, что данное постановление уже ратифицировано или же, утверждено с позиции гор Гевала и Гаризим.

***We should note that this decree was already ratified or already affirmed from the position of mount Ebal and Gerizim.***

\*Проклят нарушающий межи ближнего своего! И весь народ скажет: аминь (Вт.27:17).

***'Cursed is the one who moves his neighbor's landmark.' "And all the people shall say, 'Amen!' (Deuteronomy 27:17).***

Из данного постановления следует, что всякий человек благословен, когда он, не нарушает межи ближнего своего. А посему причина, по которой мы можем нарушать межи удела нашего ближнего, данного ему во Христе Иисусе – это наличие нашего контролирующего духа, обнаруживающего себя в отвратительном эгоизме. Таким образом:

***From this decree it follows that every person is blessed when he does not violate his neighbor’s landmark. And so, the reason why we violate our neighbor’s landmark given to him in Christ Jesus – is due to the presence of a controlling spirit which discovers itself in hideous selfishness.***

**1.** **Межи удела** – это границы очерчивающие участок в земле Ханаанской, который достался сынам Израилевым, вошедшим в исчисление в удел, полученный по жребию их отцами.

***1. Landmarks of a portion – are boundaries that outline a lot in the land of Canaan, which was given to the sons of Israel that were a part of the numbering of the portion given by lot to their fathers.***

**2.** **Межи удела** – это границы, очерчивающие наш удел, данный нам Богом, в предмете нашего призвания, выраженного в нашем звании и нашем избрании, возведённого в достоинство нашего нетленного наследия, за которое мы призваны нести ответственность пред Богом.

***2. Landmarks of a portion – are boundaries that outline our portion given to us by God in the subject of our calling, expressed in our calling and election, magnified in the dignity of our imperishable inheritance for which we are called to carry a responsibility before God.***

**3.** **Межи удела** – это границы, очерчивающее уровень нашей веры, которая напрямую зависит от нашего посвящения, которому предшествовало освящение, связанное с нашим духовным возрастом.

***3. Landmarks of a portion – are boundaries that outline the level of our faith that directly depends on our dedication, which was preceded by sanctification, tied to our spiritual maturity.***

Как написано: \*По данной мне благодати, всякому из вас говорю: не думайте о себе более, нежели должно думать; но думайте скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил (Рим.12:3).

***As written: For I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, not to think of himself more highly than he ought to think, but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith. (Romans 12:3).***

Разумение наших возможностей, сокрытых в потенциалах соработы нашей веры, с Верой Божией – зависят от правильного разумения потенциала нашей веры, поставленной в зависимость от нашего посвящения, которому предшествовал определённый уровень освящения, зависящий от уровня нашего духовного возраста.

***Understanding our capabilities hidden in the potential of the collaboration of our faith with the Faith of God – depends on the correct understanding of the potential of our faith placed dependent on our dedication, which was preceded by a level of sanctification that depended on the level of our spiritual maturity.***

При этом как переоценка возможностей меры нашей веры, так и их недооценка, либо толкнёт нас на нарушение межи удела нашего ближнего, либо позволит, как нашему ближнему, так и нашим врагам, нарушать межи, нашего суверенного удела, который состоит в нашем призвании, и в нашей ответственности.

***At the same time, both the overestimation of the capabilities of the measure of our faith, and their underestimation, will either push us to violate the landmark of the portion of our neighbor, or will allow, both our neighbor and our enemies, to violate the landmark of our sovereign lot, which is our calling and in our responsibility.***

А посему, как недооценка меры нашей веры, так и переоценка меры нашей веры, выраженной в нашем призвании, может стать преградой для Бога, чтобы являть Себя для нас, в качестве нашего живого Щита.

***Therefore, both underestimating the measure of our faith and overestimating the measure of our faith, expressed in our calling, can become an obstacle for God to reveal Himself to us as our living Shield.***

В связи, с такой постановкой, нам необходимо будет рассмотреть и ответить на ряд таких вопросов:

***With regard to this, it will be necessary for us to study and answer the following questions:***

**Во-первых**: Чем для нас в пределах нашего тела, а так же, в пределах Тела Христова, представляющего наши молитвенные собрания – являются пределы образа земли Ханаанской?

***First: Which for us, in the limits if our body as well as the limits of the Body of Christ representing our prayer assembly – are the limits of the image of the land of Canaan?***

**Во-вторых:** Что в нашем теле – призвано являться нашим уделом, в пределах земли Ханаанской?

***Second: What in our body should be viewed as our potion in the limits of the land of Canaan?***

**В-третьих:** В каких случаях, мы можем нарушать межи ближнего в нашем теле? И: В каких случаях наши ближние и наши враги, могут нарушать наши межи?

***Third: In what instances can we violate the landmarks of our neighbor in our body? And: In what instances do our neighbors and our enemies violate our landmarks?***

**В-четвёртых:** Что нам необходимо предпринять чтобы, с одной стороны – не нарушать межи нашего ближнего; а, с другой стороны - не позволять, чтобы кто-либо нарушал межи нашего удела?

***Fourth: What must be done so that, on one hand – we do not violate the landmarks of our neighbor, and on the other hand – not allow someone to violate the landmark of our portion?***

**Итак:** Чем для нас в пределах нашего тела, а так же, в пределах Тела Христова, представляющего наши молитвенные собрания – являются пределы удела, в образе земли Ханаанской?

***And so: Which for us, in the limits if our body as well as the limits of the Body of Christ representing our prayer assembly – are the limits of the image of the land of Canaan?***

С, одной стороны – образом земли Ханаанской в пределах нашего тела – является почва нашего сердца, призванная производить плод духа, состоящего во всякой благости, праведности и истине.

***On one hand – the image of the land of Canaan in the limits of our body – is the soil of our heart that is called to produce fruit of the spirit that is comprised of all goodness, righteousness and truth.***

\*Вы были некогда тьма, а теперь - свет в Господе: поступайте, как чада света, потому что плод духа состоит во всякой благости, праведности и истине (Еф.5:8,9).

***For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Walk as children of light (for the fruit of the Spirit is in all goodness, righteousness, and truth). (Ephesians 5:8-9).***

А, с другой стороны – образом пределов земли Ханаанской – являются пределы нашего тленного тела, которому надлежит обетование нетления, через усыновление, искуплением Христовым.

***On the other hand – the image of the limits of the land of Canaan – are the limits of our perishable body to which belongs the promise of imperishability through adoption through the redemption of Christ.***

Потому, что в нашем теле, живут противоборствующие друг другу два невидимые для физического глаза человека: ветхий, представляющий царствующих грех; и новый, представляющий святость истины.

***Because in our body live two opposing people that are invisible to the eye: the old man who represents reigning sin, and our new man representing the holiness of truth.***

\*Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать оное, того не нахожу. Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю. Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то,

Но живущий во мне грех. Итак, я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое. Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божием; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих.

Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак, тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:18-25).

***For I know that in me (that is, in my flesh) nothing good dwells; for to will is present with me, but how to perform what is good I do not find. For the good that I will to do, I do not do; but the evil I will not to do, that I practice. Now if I do what I will not to do, it is no longer I who do it, but sin that dwells in me.***

***I find then a law, that evil is present with me, the one who wills to do good. For I delight in the law of God according to the inward man. But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.***

***O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:18-25).***

В то время как образом земли Ханаанской в пределах Тела Христова – является, избранный Богом остаток, которому противостоят люди душевные, нечестивые и беззаконные, претендующие на Царство Небесное, и до времени жатвы, растущие на одном поле.

***Whereas the image of the land of Canaan in the limits of the Body of Christ – is God’s chosen remnant which is resisted by carnal, wicked, and lawless people who content for the Kingdom of Heaven and, up until the time of harvest, grow on one field.***

\*Другую притчу предложил Он им, говоря: Царство Небесное подобно человеку, посеявшему доброе семя на поле своем; когда же люди спали, пришел враг его и посеял между пшеницею плевелы и ушел;

Когда взошла зелень, и показался плод, тогда явились и плевелы. Придя же, рабы домовладыки сказали ему: господин! не доброе ли семя сеял ты на поле твоем? откуда же на нем плевелы?

Он же сказал им: враг человека сделал это. А рабы сказали ему: хочешь ли, мы пойдем, выберем их? Но он сказал: нет, - чтобы, выбирая плевелы, вы не выдергали вместе с ними пшеницы,

Оставьте расти вместе то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы и свяжите их в связки, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в житницу мою (Мф.13:24-30).

***Another parable He put forth to them, saying: "The kingdom of heaven is like a man who sowed good seed in his field; but while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat and went his way. But when the grain had sprouted and produced a crop, then the tares also appeared.***

***So the servants of the owner came and said to him, 'Sir, did you not sow good seed in your field? How then does it have tares?' He said to them, 'An enemy has done this.' The servants said to him, 'Do you want us then to go and gather them up?'***

***But he said, 'No, lest while you gather up the tares you also uproot the wheat with them. Let both grow together until the harvest, and at the time of harvest I will say to the reapers, "First gather together the tares and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn." ' " (Matthew 13:24-30).***

**Вопрос второй:** Что в нашем теле – призвано являться нашим уделом, в пределах земли Ханаанской?

***Second question: What in our body should be viewed as our potion in the limits of the land of Canaan?***

Образом нашего удела, в пределах земли Ханаанской, представляющей в нашем тленом теле, нетленную почву нашего сердца, призванную взращивать плод духа, состоящего во всякой благости, праведности и истине – является чистота нашего сердца.

***The image of our portion in the limits of the land of Canaan, representing in our perishable body the imperishable soil of our heart called to grow the fruit of the spirit containing all goodness, righteousness and truth – is the purity of our heart.***

**Чистота нашего сердца** – представлена в достоинстве нашей совести, очищенной от мёртвых дел, на которой как на печати, запечатлено господство начальствующего учения Христова – в: совокупности двенадцати жемчужных ворот; двенадцати оснований стены вышнего Иерусалима; и в дереве жизни, двенадцать раз в году, приносящего плод, дающего на каждый месяц плод свой.

***The purity of our heart – is presented in the dignity of our conscience that is cleansed of dead works, which, as on a seal, is sealed the rule of the reigning teaching of Christ comprised of twelve pearly gates; twelve foundations of the walls of Jerusalem on high; and the tree of life offering fruit twelve times, offering a fruit each month.***

\*Сын мой! словам моим внимай, и к речам моим приклони ухо твое; да не отходят они от глаз твоих; храни их внутри сердца твоего: потому что они жизнь для того, кто нашел их, и здравие для всего тела его.

Больше всего хранимого храни сердце твое, потому что из него источники жизни. Отвергни от себя лживость уст, и лукавство языка удали от себя. Глаза твои пусть прямо смотрят, и ресницы твои да направлены будут прямо пред тобою. Обдумай стезю для ноги твоей,

И все пути твои да будут тверды. Не уклоняйся ни направо, ни налево; удали ногу твою от зла, потому что пути правые наблюдает Господь, а левые - испорчены. Он же прямыми сделает пути твои, и шествия твои в мире устроит (Прит.4:20-29).

***My son, give attention to my words; Incline your ear to my sayings. Do not let them depart from your eyes; Keep them in the midst of your heart; For they are life to those who find them, And health to all their flesh.***

***Keep your heart with all diligence, For out of it spring the issues of life. Put away from you a deceitful mouth, And put perverse lips far from you. Let your eyes look straight ahead, And your eyelids look right before you.***

***Ponder the path of your feet, And let all your ways be established. Do not turn to the right or the left; Remove your foot from evil. (Proverbs 4:20-29).***

В то время как образом нашего удела, в пределах земли Ханаанской, представляющей Тело Христово, в лице избранного Богом остатка – является единодушие и единомыслие с человеком, представляющим для нас, делегированное отцовство Бога.

***Whereas the image of our portion in the limits of the land of Canaan, representing the Body of Christ in the face of God’s chosen remnant – is unanimity with the person who represents for us the delegated fatherhood of God.***

\*Итак, если есть какое утешение во Христе, если есть какая отрада любви, если есть какое общение духа, если есть какое милосердие и сострадательность, то дополните мою радость: имейте одни мысли,

Имейте ту же любовь, будьте единодушны и единомысленны; ничего не делайте по любопрению или по тщеславию, но по смиренномудрию почитайте один другого высшим себя (Флп.2:1-3).

***Therefore if there is any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of the Spirit, if any affection and mercy,***

***fulfill my joy by being like-minded, having the same love, being of one accord, of one mind. Let nothing be done through selfish ambition or conceit, but in lowliness of mind let each esteem others better than himself. (Philippians 2:1-3).***

**Вопрос третий:** Кого следует рассматривать в нашем теле нашим ближним, межи которого нам воспрещено нарушать? А, так же: Кого следует рассматривать в теле Христовом нашим ближним, межи которого нам воспрещено нарушать?

***Third question: Who should we view in our body as our neighbor, whose landmarks we must not violate? As well as: Who should we view in the body of Christ as our neighbor, whose landmarks we must not violate?***

Или же: В каких случаях, мы можем нарушать в нашем теле, межи нашего ближнего? А, так же: В каких случаях наши ближние и наши враги, могут нарушать наши межи в Теле Христовом?

***Or: In what instances can we violate the landmarks of our neighbor in our body? And: In what instances do our neighbors and our enemies violate our landmarks?***

Образом ближнего в нашем теле, межи которого нам воспрещено нарушать – является наш новый человек.

***The image of our neighbor in our body whose landmarks we are forbidden to violate – is our new man.***

А, образом ближнего в Теле Христовом, межи которого нам воспрещено нарушать – является человек, представляющий для нас, делегированное отцовство Бога, а так же, всякий человек, следующий за откровением слова, исходящего из его уст.

***The image of our neighbor in the Body of Christ, whose landmark we are forbidden to violate – is the person who represents for us the delegated fatherhood of Christ, as well as every person who follows the revelation of the word that comes from his lips.***

Образом нашего ближнего – является всякий человек, обладающий в своём духе состоянием пришельца, сироты и вдовы.

***The image of our neighbor is every person who has in his spirit the dignity of a sojourner, an orphan, and a widow.***

**Состояние пришельца** – определяется по признаку, что данный человек обладает свидетельством того, что он в смерти Господа Иисуса – умер для своего народа.

***The state of a sojourner – means that this person carries evidence that he, in the death of the Lord Jesus – died to his nation.***

**Состояние сироты** – определяется по тому признаку, если человек обладает в своём духе свидетельством того, что он в смерти Господа Иисуса – умер для дома своего отца.

***The dignity of an orphan – means that this person carries evidence in his spirit that he, in the death of the Lord Jesus – died to the house of his father.***

**Состояние вдовы** – определяется по тому признаку, если человек обладает свидетельством того, что он в смерти Господа Иисуса – умер для царствующего греха в своём теле, в лице ветхого человека.

***The dignity of a widow – means that this person carries evidence that he, in the death of the Lord Jesus – died to reigning sin in his body in the face of the old man.***

А посему, если человек, не обладает в самом себе состоянием пришельца, сироты и вдовы – он утрачивает право называться и быть нашим ближним. В подтверждение имеющегося определения, я приведу ещё несколько свидетельств из Писания, воспрещающих нарушать межи своего ближнего, в лице пришельца, сироты и вдовы.

***And so, if a person does not have the state of a sojourner, an orphan, and a widow – he loses the right to be called and to be a neighbor. To verify this definition, I will mention a few more places of Scripture that forbid the violation of the landmarks of our neighbor in the dignity of a sojourner, an orphan, and a widow.***

\*Не передвигай межи давней и на поля сирот не заходи, потому что Защитник их силен; Он вступится в дело их с тобою (Прит.23:10-11).

***Do not remove the ancient landmark, Nor enter the fields of the fatherless; For their Redeemer is mighty; He will plead their cause against you. (Proverbs 23:10-11).***

\*Дом надменных разорит Господь, а межу вдовы укрепит (Прит.15:25).

***The LORD will destroy the house of the proud, But He will establish the boundary of the widow. (Proverbs 15:25).***

**Нарушать межи ближнего своего**, в своём теле, в достоинстве пришельца, сироты и вдовы – это имея веру и добрую совесть, отвергнуть их, и потерпеть кораблекрушение в вере.

***To violate the landmark of our neighbor in our body, in the dignity of a sojourner, an orphan, and a widow – is, having faith and a good conscience, to reject them and endure shipwreck in faith.***

\*Преподаю тебе, сын мой Тимофей, сообразно с бывшими о тебе пророчествами, такое завещание, чтобы ты воинствовал согласно с ними, как добрый воин, имея веру и добрую совесть, которую некоторые отвергнув, потерпели кораблекрушение в вере; таковы Именей и Александр, которых я предал сатане, чтобы они научились не богохульствовать (1.Тим.1:18-20).

***This charge I commit to you, son Timothy, according to the prophecies previously made concerning you, that by them you may wage the good warfare, having faith and a good conscience, which some having rejected, concerning the faith have suffered shipwreck, of whom are Hymenaeus and Alexander, whom I delivered to Satan that they may learn not to blaspheme. (1 Timothy 1:18-20).***

**Нарушать межи ближнего своего**, в достоинстве пришельца, сироты и вдовы, в Теле Христовом, представляющим наши взаимоотношения друг с другом, в наших собраниях – это превратно судить пришельца, сироту; и брать у вдовы одежду в залог.

***To violate the landmark of our neighbor in the dignity of a sojourner, an orphan, and a widow in the Body of Christ, representing our relations with one another in our congregations – is to pervert justice due the sojourner, orphan, and to take a widow’s garment as a pledge.***

\*Не суди превратно пришельца, сироту; и у вдовы не бери одежды в залог; помни, что и ты был рабом в Египте, и Господь освободил тебя оттуда: посему я и повелеваю тебе делать сие.

Когда будешь жать на поле твоем, и забудешь сноп на поле, то не возвращайся взять его; пусть он остается пришельцу, сироте и вдове, чтобы Господь Бог твой благословил тебя во всех делах рук твоих.

Когда будешь обивать маслину твою, то не пересматривай за собою ветвей: пусть остается пришельцу, сироте и вдове.

Когда будешь снимать плоды в винограднике твоем, не собирай остатков за собою: пусть остается пришельцу, сироте и вдове; и помни, что ты был рабом в земле Египетской: посему я и повелеваю тебе делать сие (Вт.24:17-22).

***"You shall not pervert justice due the stranger or the fatherless, nor take a widow's garment as a pledge. But you shall remember that you were a slave in Egypt, and the LORD your God redeemed you from there; therefore I command you to do this thing.***

***"When you reap your harvest in your field, and forget a sheaf in the field, you shall not go back to get it; it shall be for the stranger, the fatherless, and the widow, that the LORD your God may bless you in all the work of your hands. When you beat your olive trees, you shall not go over the boughs again; it shall be for the stranger, the fatherless, and the widow.***

***When you gather the grapes of your vineyard, you shall not glean it afterward; it shall be for the stranger, the fatherless, and the widow. And you shall remember that you were a slave in the land of Egypt; therefore I command you to do this thing. (Deuteronomy 24:17-22).***

**Вопрос четвёртый:** Что нам необходимо предпринять со своей стороны чтобы, с одной стороны – не нарушать межи нашего ближнего, и не позволять, чтобы кто-либо нарушал наши межи?

***Fourth question: What must be done so that, on one hand – we do not violate the landmarks of our neighbor, and on the other hand – not allow someone to violate the landmark of our portion?***

А, с другой стороны – как следует вести себя, чтобы дать Богу основание, стать нашим живым Щитом, принимающим на Себя удар от наших врагов, направленный на нарушение нашей суверенной межи, очерчивающей наш удел?

***On the other end – how do we behave ourselves in order to give God the basis to become our living Shield who takes upon Himself the blow directed at us and aimed at the destruction of our sovereign landmark which outlines our portion?***

Чтобы не нарушать межи своего ближнего, как в своём теле, так и пределах Тела Христова – нам необходимо стоять в свободе, дарованной нам Богом, в смерти и в воскресении Господа Иисуса.

***To not violate the landmark of our neighbor both in our body and the Body of Christ – we must stand in liberty which was given to us by God in the death and resurrection of the Lord Jesus.***

\*Итак, стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства (Гал.5:1).

***Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage. (Galatians 5:1).***

Во-первых: стоять в свободе Христовой означает – быть освобожденным от власти греха в своём теле, через соработу, с истиной Крови Христовой, и с истиной креста Христова, открывающего путь к взращиванию древа жизни.

***First: to stand in the liberty of Christ means – to be freed from the authority of sin in our body through collaboration with the truth of the Blood of Christ and the truth of the cross of Christ which opens the path to the growth of the tree of life.***

И, во-вторых: стоять в свободе Христовой означает – быть освобожденным от всякого контроля людей: душевных, нечестивых и беззаконных, находящихся в наших собраниях, путём представления членов нашего тела, в рабство праведности.

***And, second: to stand in the liberty of Christ means – to be freed from all control of people: carnal, wicked, and lawless who are found in our congregations by way of presenting the members of our body as servants of righteousness.***

\*Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые (Рим.6:19).

***I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness. (Romans 6:19).***

Исходя, из этого и других мест Писания следует, что стоять в свободе Христовой, посредством представления членов своего тела, в рабы праведности – это от начала и до конца выбор человека, в котором он делает решение, отвергнуть интересы ветхого человека, чтобы не советоваться с плотью и кровью, чтобы получить власть на право, представлять интересы своего нового человека.

***Proceeding from this and other Scriptures, it follows that to stand in the liberty of Christ, through the presentation of the members of his body as slaved of righteousness - is from beginning to end the choice of the person in which he makes a decision, to reject the interests of the old man, so as not to consult with flesh and blood, to gain power for the right, to represent the interests of his new man.***

Учитывая при этом, что нам дано всё необходимое, для совлечения ветхого человека, и всё потребное для жизни и благочестия.

***Considering at the same time that we have been given everything we need to put off the old man, and everything that is necessary for life and piety.***

\*Как от Божественной силы Его даровано нам все потребное для жизни и благочестия, через познание Призвавшего нас славою и благостию, которыми дарованы нам великие и драгоценные обетования, дабы вы через них соделались причастниками Божеского естества, удалившись от господствующего в мире растления похотью:

То вы, прилагая к сему все старание, покажите в вере вашей добродетель, в добродетели рассудительность, в рассудительности воздержание, в воздержании терпение, в терпении благочестие,

В благочестии братолюбие, в братолюбии любовь. Если это в вас есть и умножается, то вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа. А в ком нет сего, тот слеп, закрыл глаза, забыл об очищении прежних грехов своих.

Посему, братия, более и более старайтесь делать твердым ваше звание и избрание; так поступая, никогда не преткнетесь, ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа (2.Пет.1:3-11).

***as His divine power has given to us all things that pertain to life and godliness, through the knowledge of Him who called us by glory and virtue, by which have been given to us exceedingly great and precious promises, that through these you may be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust.***

***But also for this very reason, giving all diligence, add to your faith virtue, to virtue knowledge, to knowledge self-control, to self-control perseverance, to perseverance godliness, to godliness brotherly kindness, and to brotherly kindness love.***

***For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. For he who lacks these things is shortsighted, even to blindness, and has forgotten that he was cleansed from his old sins.***

***Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. (2 Peter 1:3-11).***

**1.** Нарушение межей удела нашего ближнего происходит, из-за нашего невежества, состоящего в жестоковыйности.

***1. Violation of the landmark of our neighbor’s portion occurs due to our ignorance comprised of stiffness.***

**2.** Нарушение межей удела нашего ближнего происходит, по причине контролирующего духа, который обнаруживает себя в эгоизме.

***2. Violation of the landmark of our neighbor’s portion occurs due to a controlling spirit that discovers selfishness in itself.***

Исходя, из такой констатации люди, обладающие контролирующим духом, и зависящие от контролирующего духа людей, живущих с ними и среди них – это люди, отказывающиеся стоять в свободе, дарованной нам Христом, от царствующего греха в их теле.

***According to this, those that have a controlling spirit and depend on the controlling spirit of people living with them and among them – are those that refuse to stand in the liberty given to us by Christ from reigning sin in their body.***

А посему, как контролирующие, так и контролируемые, теряют право на защиту Божию. Потому, что, не дают Богу основание, являть Себя в их жизни живым Щитом, принимающим на Себя удар, направленный против них врагами живущими, как в их теле, так и вне их тела.

***Therefore, those that control and those that get controlled lose their right to God’s protection. Because they do not give God the basis to reveal Himself in their life as a living Shield taking upon Himself the blow that is directed against them by the enemies living both in their body, and outside.***